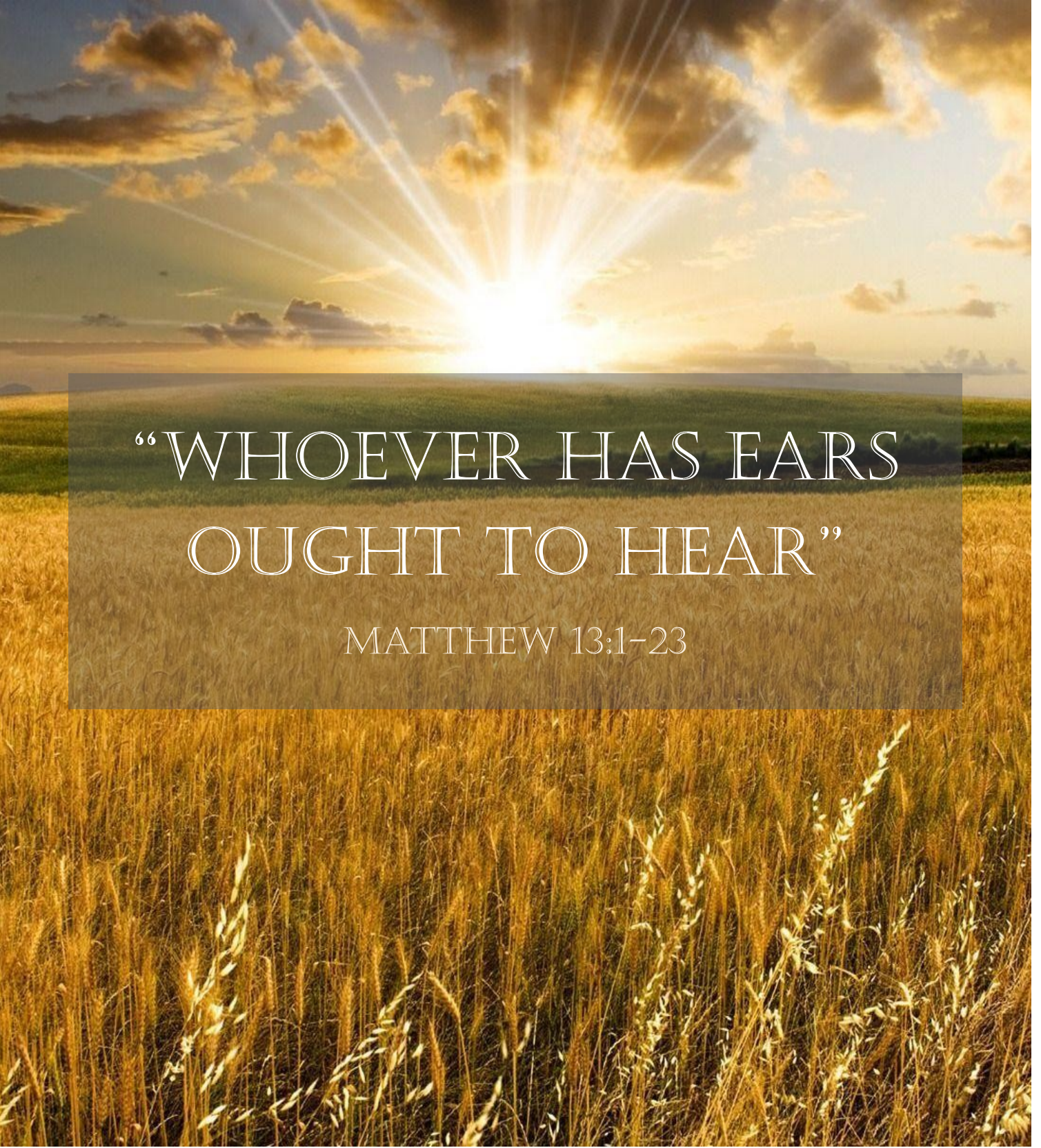


Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811



“WHOEVER HAS EARS
OUGHT TO HEAR”

MATTHEW 13:1-23

15th Sunday in Ordinary Time | **July 12, 2026** | 15 Domingo de Tiempo Ordinario

Saturday Vigil & Sunday Masses
Vigilia del sábado y misas del domingo

7/11 + 12/2026

	<u>Saturday/sábado</u>
5pm	Karla Diosdado - Birthday +Nicholas Demartz - Repose
	<u>Sunday/ Domingo</u>
8am	Imelda Nene— Healing Ernesto De Castro Healing
10 am	Diocese of SB Priests and Seminarians +Paula Sanchez - Repose
12 pm	Anamaria Prado - Cumpleaños Jackelin Torres - Cumpleaños

Monday – Saturday | Lunes – Sabado
7/13-18/2026

8 AM	Weekday Mass Intentions Intenciones Entresemana
Monday Lunes	+Mark Costilla - Repose +Hannah Heard - Death Anniversary
Tuesday Martes	Roberto Y Emigdia Guardado - Wedd. Anniv 1 +Osmundo “Jojo” Ociano II 23rd Death Anniv.
Wednesday Miercoles	+Sara Allen— Death Anniversary +Gamini Peiris - Repose
Thursday Jueves	+Arthur Luna - Repose +Frank Garcia - Repose
Friday Viernes	+Carlos Lucas—Repose +Josefina D’Silva - Repose
Saturday Sabado	+Guillermina Bravo - Death Anniversary +Alejandro Abundis - Death Anniversary

 PRAYER REQUESTS *Petición de Oración*

+Lamberto Valle	+Grant Cuellar	+Horacio Montero Jr.
Delilah Garcia	+Kris Cuellar	+Robert Rice
Dean Francis Garcia	Elizabeth Sanchez	Cheryl Hyland
+Rev. John Hindman	Linda Ramirez	Rice Family
Pedro Garcia	Valentin Villalobos	All Cancer Patients
Sophia Rosales	Ulises Serpas	Sol Figueroa
Margarita Espinosa	Elvira Marrufo	Ezekiel Fugueroa
+Guillermo Oller	Elena Arrona	Alfredo Figueroa
Oller Family	Donny Cañedo	Bernard Romo
Gisselle Sandoval	Dean Matejcik	Joe Romo
+Gamini Peiris	+Rogelio Gonzalez S.	Mariah Barragan
Peiris Family	Emily Espinosa	Mateo Razo
Plair Family	Garcia Family	+Charlie Kirk
+Nathaniel L. Plair	Rochelle Long	Kathleen Estrella



Thank you for praying the Rosary for vocations, world peace & for our needs. Our Lady of Fatima, pray & intercede for us.
Gracias por rezar el Rosario por las vocaciones, la paz mundial y por nuestras necesidades. Nuestra Señora de Fátima, ruega e intercede por nosotros.

UPCOMING PRESENTATIONS

Jul 12– Jul 18 | 12 pm Mass | Jose & Patricia Botello
Jul 19 – Jul 25 | 12 pm Mass | Arnulfo & Anamaria Prado



**ONLINE
GIVING**

prayerfully consider
giving online

1. Go to our Website
2. Create an account
3. Set your giving preference

**It's Secure and
Confidential**

Podría donar en línea?

1. Visite nuestro sitio web
2. Cree una cuenta
3. Elija su preferencia de donación

**Es Seguro y
Confidencial**

https://www.osvhub.com/ctrft/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlkvC9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ_re3nCU3xenY

Christ the Redeemer DDF 2026

**Diocesan
Development Fund
Campaign
Progress**

Diocese Goal: \$29,600.00
Pledges Made: \$96,499.00
Gifts Parish
Goal: Received: \$90,161.52
Donors: 246
Percent of Goal: 304.5 %
As of: July 6, 2026

*thank
you*

Gracias

Welcome

Bienvenidos

BOYS HIGH SCHOOL DISCERNMENT RETREAT

QUO VADIS

WHERE ARE YOU GOING?

JULY 12-15
AGES 14-18

STEP AWAY FROM THE NOISE AND LISTEN FOR WHAT REALLY MATTERS. LISTEN. DISCERN. FOLLOW.

Step away from the noise and join us for a few days and begin to listen more deeply to where the Lord maybe leading you.

PRAYER & MASS
Deepen your relationship with Christ.

BROTHERHOOD
Build lasting friendships with other young men.

DISCERNMENT
Hear God's voice and discover your true purpose.

FUN & ADVENTURE
Hikes, games, good food, and unforgettable memories.

ST. ANDREW'S ABBEY
VALYERMO, CALIFORNIA

TAKE THE NEXT STEP. SIGN UP TODAY!

FOR ALL INFORMATION (INCLUDING PRICE/SCHOLARSHIPS) SCAN THE QR CODE OR VISIT **DSBVOCATIONS.ORG**

SCHOLARSHIPS ARE GIVEN

YOU HAVE MADE US FOR YOURSELF, O LORD, AND OUR HEARTS ARE RESTLESS UNTIL THEY REST IN YOU.
- ST. AUGUSTINE

QUESTIONS? vocations@sbdioecse.org 909-783-1305 [@dsbvocations](https://www.instagram.com/dsbvocations)

RECOMMEND SOMEONE OR APPLY TO QUO VADIS

WIN ONE OF THESE POSTERS!

Rev. Dr. JAVIER GONZALEZ
PRIESTS VS SEMINARIANS FOOTBALL

Father Bened
Team Priests
PRIESTS VS SEMINARIANS FOOTBALL

FATHER ARINZE
Team Priest
PRIESTS VS SEMINARIANS FOOTBALL

Religious Education Registration – 2026–2027

Registration for the **2026–2027 Religious Education Program** begins **Monday, July 6.**

Registration packets are available in the **Narthex** of the church and may be picked up at your convenience.

The **Religious Education Office** will be open **July 6 through July 28**, from **6:30 p.m. to 8:00 p.m.**, to receive completed registration packets, answer questions, and assist families with the registration process.

Families are encouraged to register as early as possible. Please return your packet with **all completed forms, requested certificates, and registration payment. Incomplete packets cannot be accepted**, and registration is not considered complete until all required documents have been submitted. Program space is limited.

We look forward to accompanying your family in another year of faith formation and growing together in Christ.

Inscripciones para Educación Religiosa – Año 2026–2027

Las inscripciones para el programa de **Educación Religiosa 2026–2027** comienzan el **lunes 6 de julio.**

Los paquetes de inscripción están disponibles en el **Nártex** de la iglesia y pueden recogerse durante el horario regular del templo.

La **Oficina de Educación Religiosa** estará abierta **del 6 al 28 de julio**, de **6:30 p.m. a 8:00 p.m.**, para recibir los paquetes de inscripción completos, responder preguntas y brindar asistencia a las familias durante el proceso de inscripción.

Se recomienda a las familias inscribirse lo antes posible. Favor de entregar el paquete con **todos los formularios completos, los certificados solicitados y el pago de inscripción. No se aceptarán paquetes incompletos**, y la inscripción no se considerará completa hasta que se haya entregado toda la documentación requerida. El cupo del programa es limitado.

Esperamos acompañar a su familia en un nuevo año de formación en la fe y de crecimiento juntos en Cristo.

MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

DECLARACIÓN DE OBJETIVOS

Como familia parroquial de creyentes, unidos a la Iglesia Católica, en todo el mundo, nosotros, el pueblo de Cristo Redentor, proclamamos nuestra creencia en el mensaje y la misión de Jesucristo. Vivimos estas creencias en nuestro culto en la Misa, a través de la oración, los servicios para compartir la fe y las obras de caridad. Como discípulos suyos, tratamos de convertirnos en signos visibles del amor de Dios para los demás en nuestra comunidad y en todo el mundo.

Christ the Redeemer Catholic Church

www.ctrctg.org - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)

WEEKDAY MASSES | MISA MATUTINA

Monday—Saturday | Lunes a Sabado 8AM

MARIAN MASS | MISA MARIANA

1st Saturday of the month | Primer Sabado del mes 8 AM

SUNDAY MASSES | MISA DOMINICALES:

Saturday | SABADO 5:00 PM (Vigil | Vigilia) English

Sunday | DOMINGO 8:00 AM (English)
10:00 AM (English)
12:00 PM (Español)

SYRO-MALABAR CATHOLIC CHURCH/ EASTERN RITE

ST. JUDE MISSION SYRO-MALABAR: Sunday 2:00pm

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT | EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO

1st Friday of the month | Primer Viernes del mes

6:30 pm Rosary, 7pm Mass followed by adoration & conf.

6:30 pm Rosario, 7 pm Misa seguida de adoración y conf.

Every Thursday | Todos los jueves

Holy Hour for vocations / Hora Santa por vocaciones *5-6 pm*

Exposition of the Blessed Sacrament / Exposicion del Santisimo Sacramento *7 pm - 12 am*

CONFESSION | CONFESION

Saturday | Sabado 3:30-4:45 pm

1st Friday of the month | 1er Viernes del mes 8 PM-8 AM

STAFF

Administrator

Rev. Javier Gonzalez-Cabrera
jgonzalez-cabrera@sbdiocese.org

Parochial Vicar

Rev. Michael Arinze Ezeoke
maezeoke@sbdiocese.org

Parish Office

Office Hours Monday - Thursday 9 am—4 pm
Closed 1—1:30 pm for lunch
SATURDAY 10am—1 pm

Administrative Assistant

Asteria Garcia, ext. 201
asgarcia@sbdiocese.org

Receptionist

Sarai Acevedo, ext. 202
sacevedo@sbdiocese.org

Religious Education Office Hours

Tuesday & Wednesday 6:30 pm - 8 pm
(909)783-3800

SACRAMENTS

Baptism	2nd Saturday of the Month 10 am English 12 pm Spanish Call the parish office to schedule
1st Communion	See Religious Education Office
Confirmation	See Religious Education Office
Marriage	Contact the parish office
Vocations	Vocations office at (909) 783-1305
Confession	Saturday 3:30—4:45 pm By appointment & 1st Fridays 8 pm in the church
Anointing	Contact Parish Office Evenings, Fridays, and weekends: Patricia Kelley 951-662-9467

MINISTRIES

PARISH LIFE MINISTRY

Arts & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758
Tree of Life	Terrie Gatlin	909-825-3021
	Rosie Whitehead SPANISH	951-809-2577

LITURGICAL MINISTRY

Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Eucharistic Mini.	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	909-783-8311
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

PRAYER GROUP

Grupo de Oración	Eva Torres	909-997-3768
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe Daniel & Carmen Sanchez		909-213-2019

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
----------------------	-----------------	--------------